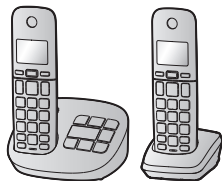


## Manuel d'utilisation de base

---

### Système téléphonique sans fil

Modèle **KX-TGU432C**  
**KX-TGU122C**



Modèle KX-TGU122 illustré.

**Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur un appareil Panasonic.**  
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel de base et conservez-le pour consultation ultérieure.

Pour de l'aide, veuillez visiter notre page Soutien :

**[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)**

Pour des informations détaillées concernant les fonctions du système téléphonique, consultez le manuel d'utilisation, qui est disponible en visitant la page de soutien de ce produit à l'adresse ci-dessous.



[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)

## Description des modèles

Série	Modèle	Poste de base	Combiné	
		N° de pièce	N° de pièce	Quantité
Série KX-TGU120	KX-TGU122	KX-TGU120	KX-TGUA10	2
Série KX-TGU430	KX-TGU432	KX-TGU430	KX-TGUA40	2

## Accessoires

### Accessoires inclus

N°	Description/ N° de pièce	Quantité
		KX-TGU122 KX-TGU432
①	Adaptateur secteur/PNLV226	1
②	Cordon de ligne téléphonique	1
③	Piles rechargeables*1	4
④	Couvercle du combiné*2	2
⑤	Chargeur	1

\*1 Lire le manuel d'utilisation pour plus de renseignements sur le remplacement des piles.

\*2 Le couvercle du combiné est fixé au combiné.













#### Nota :

- Consulter le manuel d'utilisation pour les accessoires additionnels ou de rechange.

### Autres informations

- Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.
- Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas représenter fidèlement l'appareil.

## Symboles graphiques utilisés sur l'équipement et leurs descriptions

Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Courant alternatif (c.a.)		Équipement de classe II (équipement où la protection contre les chocs électriques repose sur une double isolation ou une isolation renforcée)
	Courant continu (c.c.)		"MARCHÉ" (alimentation)
	Terre de protection		"ARRÊT" (alimentation)
	Liaison de terre de protection		Veille (alimentation)
	Attention, danger pour cause de rayonnements visibles		"MARCHÉ"/"ARRÊT" (alimentation, pousser)
	Utilisation en intérieur uniquement		Attention, risque de choc électrique

### Pour votre sécurité

Afin d'éviter tout risque de blessure ou perte de vie/propriété, lire cette section attentivement avant d'utiliser l'appareil afin d'assurer un usage adéquat et sécuritaire de cet appareil.



**AVIS**

#### Raccordements

- N'alimenter l'appareil qu'avec le type de courant indiqué sur l'appareil.
- Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges. Cela pourrait augmenter le risque d'incendie ou de chocs électriques.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation à fond dans la prise de courant. Le non-respect de cette mise en garde pourrait causer des chocs électriques et/ou un risque d'incendie dû à une chaleur excessive.
- Retirer régulièrement toute poussière, etc., de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation en le débranchant de la prise de courant et en le nettoyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière pourrait causer une défectuosité d'isolement à l'humidité, etc., et présenter un risque d'incendie.
- Débrancher l'appareil s'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou émet un bruit anormal. Ces situations peuvent présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. S'assurer que le dégagement de fumée a cessé, puis visiter la page Soutien : [www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support).
- Débrancher le cordon d'alimentation et ne jamais toucher aux composants internes de l'appareil dans le cas où le boîtier se serait fissuré.

- Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées. Il y a danger de chocs électriques.

#### Installation

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas placer ni utiliser à proximité d'appareils à contrôle automatique tels que les portes automatiques et les dispositifs d'alarmes. Les ondes radioélectriques émises par cet appareil pourraient engendrer un mauvais fonctionnement de tels appareils et causer un accident.
- Éviter que le cordon de l'adaptateur secteur ou le cordon de ligne téléphonique soit tiré, plié ou écrasé.
- Ne pas placer le combiné sur le poste de base quand le couvercle du logement des piles est enlevé.

#### Mises en garde de fonctionnement

- Débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosol.
- Ne pas démonter cet appareil.
- Ne pas renverser de liquides (détergents, nettoyants, etc.) sur la fiche du cordon de ligne téléphonique et ne jamais permettre qu'elle soit mouillée. Cela pourrait causer un risque d'incendie. Si la fiche du cordon de ligne téléphonique est mouillée, débrancher immédiatement le cordon de la prise de téléphone et ne pas l'utiliser.
- Pour éviter toute lésion auditive, s'assurer que toute personne utilisant cet appareil sait qu'il peut produire des sons très puissants et s'assurer que les enfants utilisent cet appareil sous la surveillance d'un adulte. (KX-TGU430 series : p. 2)

- Pour éviter toute lésion auditive, nous recommandons de régler les paramètres sonores de cet appareil au volume audible le plus faible. Noter que lorsque la mention **REHA** s'affiche, la fonction de suramplificateur de volume est activée, ce qui signifie que l'appareil peut émettre des sons très forts. (KX-TGU430 series : p. 2)
- Éviter toute exposition prolongée aux sons forts produits par cet appareil. Noter que plus un son est fort, plus le risque de lésion auditive est rapide. En cas de gêne auditive, consulter un médecin. (Série KX-TGU430 : p. 2)

### Domaine médical

- Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou appareils auditifs, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio. (La gamme de fréquence de cet appareil est de 1,92 GHz à 1,93 GHz, et la puissance de sortie est 115 mW (max..))
- Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie RF externe.

## ATTENTION

### Installation et emplacement

- Ne jamais faire de raccordement lors d'un orage.
  - Ne jamais installer une prise téléphonique dans un endroit mouillé à moins que la prise soit destinée spécialement à cet usage.
- Ne jamais toucher à des fils de téléphone non isolés ou à des terminaux à moins que la ligne n'ait été déconnectée par le réseau.
  - Prendre toutes précautions lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
  - L'adaptateur secteur est utilisé comme interrupteur principal. S'assurer que la prise de courant est près de l'appareil et facile d'accès.
  - Le produit est conçu pour être installé à une hauteur  $\leq 2$  m.

### Nota :

- Cette hauteur ne garantit pas la fiabilité du produit.
- Pour éviter des blessures graves dues à une chute accidentelle de l'appareil, l'installer à une hauteur de 1,5 m au maximum.
- Il est impossible de faire des appels dans les cas suivants :
  - Lorsque les piles du combiné doivent être chargées ou sont à plat.
  - Lors d'une panne de courant.

### Piles

- Il est recommandé d'utiliser les piles spécifiées dans le manuel d'utilisation.
- Ne jamais combiner des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas ouvrir ni mutiler les piles. L'électrolyte des piles est corrosif et peut causer des brûlures ou des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte est toxique et peut être nocif dans le cas où il serait ingéré.
- Manipuler les piles avec soin. Ne pas permettre que les piles soient en contact avec des objets avec propriété conductrice tels que des bagues, des bracelets ou des clés, sinon les piles et(ou) les conducteurs pourraient

## Informations importantes

surchauffer et provoquer des brûlures sérieuses.

- Charger les piles fournies ou recommandées pour utilisation avec ce produit conformément aux instructions et restrictions indiquées dans le présent manuel.
- Utiliser seulement un poste de base compatible (ou un chargeur) pour charger les piles. Ne pas altérer le poste de base (ou le chargeur). Le non-respect de ces directives pourrait faire gonfler ou exploser les piles.
- Éviter les conditions suivantes
  - Températures extrêmement basses ou élevées durant l'utilisation, le stockage ou le transport.
  - Remplacement d'une pile par une de type incorrect qui pourrait neutraliser une protection.
  - Mise au rebut d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une pile pouvant entraîner une explosion.
  - Température extrêmement élevée et/ou une pression de l'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

**Attention :**



L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par des piles au nickel-métal-hydrure recyclables.

Pour des renseignements sur le recyclage des piles, composer le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

## Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre les précautions d'usage suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessures :

1. Ne pas utiliser cet appareil près d'un endroit où il y a de l'eau, tels une baignoire, un lavabo, un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
2. Ne pas utiliser d'appareils téléphoniques (à part les téléphones sans fil) lors d'un orage. Il pourrait y avoir un risque de choc électrique provoqué par les éclairs.
3. Ne pas faire d'appels téléphoniques avec cet appareil près d'une fuite de gaz.
4. Utiliser seulement le cordon d'alimentation et les piles indiqués dans ce manuel. Ne pas jeter les piles au feu. Elles pourraient exploser. S'informer auprès des responsables locaux de la gestion des déchets pour les mesures à prendre.

**CONSERVER CE MANUEL**

## Pour un rendement optimal

**Emplacement du poste de base/  
interférence**

Le poste de base et les autres appareils Panasonic compatibles utilisent des ondes radio pour communiquer entre eux.

- Pour une portée maximale et un fonctionnement exempt de bruit, placer le poste de base :
  - à l'intérieur, dans un endroit facilement accessible, élevé et central sans obstacle entre le combiné et le poste de base ;
  - loin de tout appareil électronique tel que téléviseurs, radios, ordinateurs, dispositifs sans fil ou autres téléphones.
  - orienté dans une direction opposée à tout émetteur radiofréquence tel que les antennes extérieures des stations cellulaires de téléphones mobiles. (Éviter de placer le poste de base dans une fenêtre en baie ou près d'une fenêtre.)
- La portée et la qualité de la voix varient selon les conditions ambiantes.
- Si le rendement n'est pas satisfaisant, déplacer le poste de base afin d'obtenir une meilleure réception.

### Milieu ambiant

- Éloigner l'appareil de tout appareil générateur de bruit électrique tel que lampes fluorescentes et moteurs.
- Ne pas exposer l'appareil à la fumée, à la poussière, à des températures élevées et à des vibrations.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage, des cuisinières, etc. Ne pas le placer dans des pièces où la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas placer l'appareil dans un sous-sol humide.

- Le rayon d'action de l'appareil pourrait être limité lorsque l'appareil est utilisé dans les endroits suivants : près d'obstacles tels que collines, tunnels, souterrains ou près d'objets métalliques tels que clôtures en grillage, etc.
- L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique peut causer de l'interférence. L'éloigner de tels appareils.

### Entretien périodique

- **Nettoyer la surface extérieure avec un linge doux humide.**
- Ne pas utiliser de benzène, de solvant ou tout produit abrasif.

## Autres informations

- La plaque signalétique se trouve sous le fond ou à l'arrière du produit.

**⚠ ATTENTION :** Il y a risque d'explosion si une pile est remplacée par une pile de type incorrect. Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions.

### Avis sur la mise au rebut, le transfert ou le retour de l'appareil

- Cet appareil peut conserver en mémoire des renseignements privés/confidentiels. Afin de protéger vos renseignements personnels/confidentiels, il est recommandé de supprimer de la mémoire les renseignements tels que le répertoire téléphonique et la liste des demandeurs avant de mettre l'appareil au rebut, d'en transférer la propriété ou de le retourner.

### Conformité à la norme TIA-1083

Les téléphones sans fil identifiés avec ce logo comportent moins de bruits et d'interférences lors de leur utilisation avec des appareils auditifs ou des implants cochléaires à bobine d'induction magnétique.



---

## Spécifications

- **Fréquence :**  
1,92 GHz à 1,93 GHz
- **Puissance de sortie RF :**  
115 mW (max.)
- **Alimentation :**  
120 V c.a., 60 Hz
- **Consommation :**  
**Poste de base :**  
Attente : 0,7 W  
Maximum : 2,4 W  
**Chargeur :**  
Attente : 0,2 W  
Maximum : 1,2 W
- **Conditions ambiantes :**  
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F), humidité relative : 20 % à 80 % (sec)



## Réglages initiaux

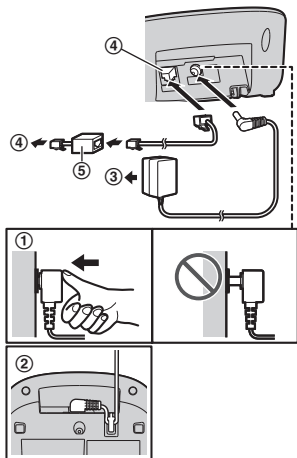
### Raccordements

#### ■ Poste de base

- ① Brancher l'adaptateur secteur à l'appareil en appuyant solidement sur la fiche.
- ② Attacher le cordon en l'accrochant.
- ③ Brancher l'adaptateur secteur sur la prise de courant.
- ④ Brancher le cordon de ligne téléphonique à l'appareil, puis à la prise téléphonique à ligne simple (RJ11C) jusqu'à entendre un clic.
- ⑤ Un filtre DSL/ADSL (vendu séparément) est requis pour les abonnés à un service DSL/ADSL.

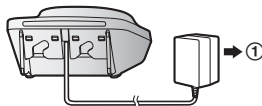
#### Nota :

- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PNLV226, fourni.



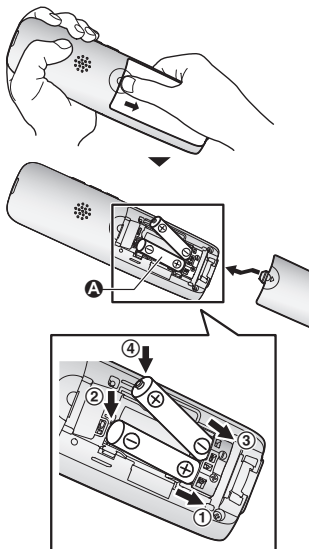
#### ■ Chargeur

- ① Brancher l'adaptateur secteur sur la prise de courant.



### Mise en place des piles

- UTILISER SEULEMENT des piles rechargeables Ni-MH de format AAA (R03) (A).
- Ne PAS utiliser de piles alcalines, au manganèse ou au nickel-cadmium.
- Confirmer la polarité (+, -).



## Préparatifs

- Suivre les directives affichées pour configurer l'appareil.

## Recharge des piles

Charger pendant environ 7 heures.

- Vérifier que la mention "Charge" est affichée.
- Quand la recharge des piles est terminée, le message "Charge term." est affiché.

## Rendement des piles Ni-MH (piles fournies)

Fonctionnement	Autonomie
En utilisation continue	Maximum de 10 heures*1, *2
Non utilisé (mode attente)	Maximum de 5 jours*1, *2

\*1 Quand le mode Éco est activé.

\*2 Quand la lampe de poche/le suramplificateur est désactivé(e).  
(Série KX-TGU430 : p. 2)

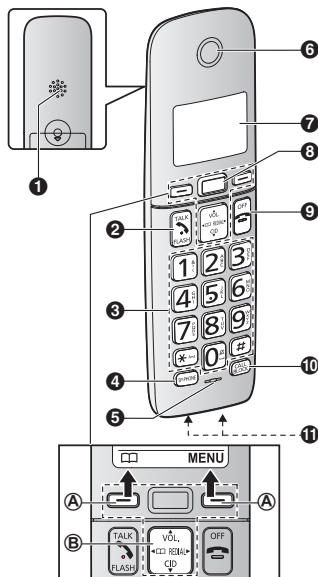
### Nota :




- Le rendement des piles dépend des conditions d'utilisation et de l'environnement.

## Commandes

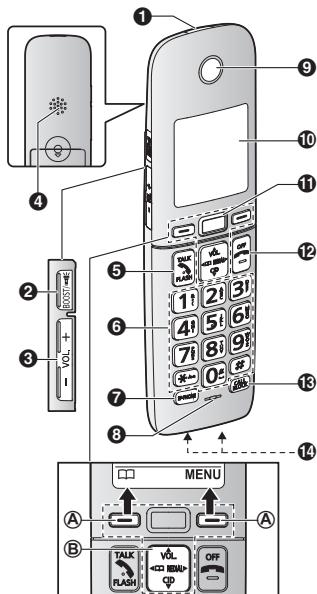
### Combiné

- Série KX-TGU120 : p. 2



- 1 Haut-parleur
- 2 Touche de communication/commutateur [  ] [FLASH]
- 3 Clavier de composition  
[  ] : utilisation temporaire de la composition par tonalité  
[ 0 ] (  ) désactivation de la sonnerie
- 4 Touche de fonctionnement mains libres [SP-PHONE]

- 5 Microphone
- 6 Récepteur
- 7 Affichage
- 8 Touche favoris
- 9 Voyant Touche favoris
- 10 Touche de mise hors marche [OFF] ( )
- 11 Touche de blocage des appels [CALL BLOCK]
- 12 Contacts de recharge
- Série KX-TGU430 : p. 2



- 1 Lampe de poche/voyant d'avis de sonnerie
- 2 Touche de rehaut/lampe [BOOST] [ ]

- 3 [+]/[-] (VOL. : Volume haut/bas)
- 4 Haut-parleur
- 5 Touche de communication/commutateur [ ] [FLASH]
- 6 Clavier de composition  
☒ : utilisation temporaire de la composition par tonalité  
☐ : ( ) désactivation de la sonnerie
- 7 Touche de fonctionnement mains libres [SP-PHONE]
- 8 Microphone
- 9 Récepteur
- 10 Affichage
- 11 Touche favoris
- 12 Voyant Touche favoris
- 13 Touche de mise hors marche [OFF] ( )
- 14 Touche de blocage des appels [CALL BLOCK]
- 15 Contacts de recharge

## ■ Type de commande

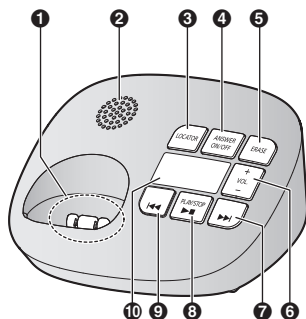
### (A) Touches de fonction

En pressant l'une de ces touches, il est possible de sélectionner la fonction indiquée directement au-dessus de la touche.

### (B) Touche de navigation

- [▲], [▼], [◀] ou [▶] : Pour défiler parmi diverses listes et rubriques.
- VOL. (Volume [▲] ou [▼]) : Pour régler le volume sur le récepteur ou le haut-parleur durant la conversation.
- [◀] ☐ : Pour consulter l'inscription du répertoire.
- [▶] REDIAL : Pour afficher la liste de recomposition.
- [▼] CID (Affichage du demandeur) : Pour consulter la liste des demandeurs.

### Poste de base



- 1 Contacts de recharge
  - 2 Haut-parleur
  - 3 Touche de localisateur du combiné [LOCATOR]
  - 4 Touche de mise en/hors marche du répondeur [ANSWER ON/OFF]
  - 5 Touche d'effacement [ERASE]
  - 6 [+]/[-] (VOL. : Volume haut/bas)
  - 7 Touche d'évitement [▶▶]
  - 8 Touche de lecture/d'arrêt [▶■]
  - 9 Touche de lecture en reprise [◀◀]
  - 10 Compteur de messages\*1
- Voyant de mise en/hors marche du répondeur (—)\*2
- Voyant d'avis de message (—)\*1, \*2

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

\*2 Série KX-TGU120 : p. 2

## Paramètres de langue

### Langue d'affichage

- 1 [MENU]#110

- 2 [↕] : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ [SAUV.] → [OFF]

### Langue de l'annonce vocale

Il est possible de sélectionner la langue utilisée pour les fonctions suivantes.

- Guide du répondeur
- Guide de blocage d'appels automatisés\*1
- Guide de blocage d'appels de démarchage par téléphone\*1
- Identification vocale du demandeur\*1
- Annonce d'enregistrement bidirectionnel (2 voies)\*1

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

- 1 [MENU]#112
- 2 [↕] : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ [SAUV.] → [OFF]

### Date et heure

- 1 [MENU]#101
- 2 Entrer le jour, le mois et l'année en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.  
**Exemple** : 12 juillet 2024  
12 07 24
- 3 [OK]
- 4 Entrer l'heure et les minutes (système de 24 heures) en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.  
**Exemple** : 21:30  
21 30
- 5 [SAUV.] → [OFF]

Nota :

- Si l'anglais est sélectionné, un système d'horloge à 12 heures est utilisé. Avec le français, l'horloge fonctionne sur un système de 24 heures.

## Enregistrement d'un message réponse

Il est possible d'enregistrer son propre message réponse au lieu d'utiliser un message réponse préenregistré.

- 1 [MENU]#302
- 2 [↕] : "Oui" → [SÉLECT.]
- 3 Enregistrer un message réponse. → [ARRÊT] → [OFF]

## Lampe de poche/ voyant d'avis de sonnerie

Disponible pour :  
Série KX-TGU430 (p. 2)

Le voyant se trouve dans la partie supérieure du combiné. Il y a deux fonctions disponibles.

### ■ Lampe de poche

Appuyer sur [☹] pour allumer ou éteindre la lampe de poche. La durée maximale d'éclairage est d'environ 5 minutes.

### ■ Voyant d'avis de sonnerie

La DEL clignote rapidement pour indiquer l'état de l'appareil dans les conditions suivantes :

- un appel entrant
- une intercommunication en cours de réception

Par défaut, le réglage est sur "Activé".

- 1 [MENU]#345
- 2 [↕] : Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

Nota :

- Si la lampe de poche est allumée lors de la réception d'un appel entrant, le voyant d'avis de sonnerie ne fonctionnera pas.

## Pour faire des appels

- 1 décrocher le combiné et composer le numéro de téléphone.
  - En cas d'erreur, appuyer sur [ANNULER].
- 2 Appuyer sur [☞] pour effectuer l'appel.
  - Pour effectuer l'appel à l'aide de la fonction mains libres, appuyer sur [SP-PHONE].
- 3 La conversation terminée, appuyer sur [OFF] ou déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

## Recomposition à partir de la liste des numéros composés

Les 5 derniers numéros de téléphone composés sont mémorisés dans la liste de recomposition (max. de 48 chiffres chacun).

- 1 [▶] REDIAL
- 2 [↕] : Sélectionner l'inscription désirée.
- 3 Appuyer sur [☞] ou [SP-PHONE].

## Réglage du volume sur le récepteur ou le haut-parleur

### Combiné

#### ■ Série KX-TGU120 : p. 2

Appuyer à répétition sur [▲] ou [▼] sur la touche de navigation pour sélectionner le volume souhaité pendant la conversation.

#### ■ Série KX-TGU430 : p. 2

Appuyer à répétition sur [▲] ou [▼] sur la touche de navigation, ou sur [+] ou [-]

sur le côté du combiné, pour sélectionner le volume souhaité pendant la conversation.

### Nota :

- Si le volume du récepteur est réglé sur le niveau 5 (max.), il sera changé au niveau 4 pour l'appel suivant.
- Appuyer sur la touche **[BOOST]** pour activer le suramplificateur de volume. Utiliser cette touche avec précaution. Pour éviter toute lésion auditive, nous recommandons de régler les paramètres sonores de cet appareil au volume audible le plus faible.\*1
- Si le suramplificateur est activé, il sera désactivé pour l'appel suivant.\*1

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

## Pour recevoir des appels

Lors de la réception d'un appel, le voyant de la sonnerie clignote rapidement conformément à son réglage.\*1 (p. 13)

- 1 Décrocher le combiné, puis appuyer sur **[📞]** ou **[SP-PHONE]** lorsque l'appareil sonne.
- 2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]** ou déposer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

**Prise d'appels toute touche** : Il est possible de prendre un appel en appuyant sur n'importe quelle touche de composition (sauf la touche **[0]**).

**Prise automatique des appels** : il est également possible de prendre des appels en décrochant le combiné.

**Désactivation temporaire de la sonnerie du combiné** : il est possible de désactiver temporairement la sonnerie en appuyant

sur la touche **[🔇]** (touche de fonction de gauche).

## Réglage du volume de la sonnerie

### Combiné

#### ■ Série KX-TGU120 : p. 2

Appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]** sur la touche de navigation pour sélectionner le volume souhaité quand la sonnerie se fait entendre.

- Pour désactiver la sonnerie, appuyer à répétition sur **[▼]**.

#### ■ Série KX-TGU430 : p. 2

Appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]** sur la touche de navigation, ou sur **[+]** ou **[-]** sur le côté du combiné, pour sélectionner le volume souhaité quand la sonnerie se fait entendre.

- Pour désactiver la sonnerie, appuyer à répétition sur **[▼]** ou **[-]**.

### Poste de base

Appuyer à répétition sur **[+]** ou **[-]** pour sélectionner le volume désiré.

- Pour désactiver la sonnerie, appuyer et maintenir une pression sur **[-]** jusqu'à l'émission d'une tonalité.

## Suramplificateur de volume

### Disponible pour :

Série KX-TGU430 (p. 2)

Cette fonction permet d'augmenter de manière importante le volume de la voix de l'interlocuteur. Cette fonction peut être réglée séparément pour chaque appareil. Le suramplificateur de volume fonctionne dans les conditions suivantes :

- Établissement d'un appel
- Réponse à un appel
- Utilisation d'un combiné pour l'écoute (Interphone de surveillance de bébé)

- Écoute d'un message à l'aide du combiné (Répondeur)
- 1 Appuyer sur la touche **[BOOST]** pendant un appel.
    - L'appareil affiche **REHA.**
  - 2 Appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]** sur la touche de navigation, ou sur **[+]** ou **[-]** sur le côté du combiné, pour sélectionner le volume souhaité pendant la conversation.

**Nota :**

- Si le suramplificateur est activé, il sera désactivé pour l'appel suivant.
- Cette fonction n'est pas disponible en mode mains libres.

## Enregistrement d'une conversation téléphonique (enregistrement bidirectionnel (2 voies))

**Disponible pour :**  
Série KX-TGU430 (p. 2)

Cet appareil peut enregistrer des conversations téléphoniques pendant des appels externes.

- 1 Appuyer sur **[MENU]** pendant un appel externe.
- 2 **[↕]**: "Enreg. bidirectionnel" → **[SÉLECT.]**
  - La durée enregistrable totale est affichée.
  - L'appareil annonce aux deux parties que l'enregistrement va démarrer.
  - L'appareil démarre l'enregistrement.

- 3 Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur **[MENU]** → **[↕]**: "Arrêter enreg." → **[SÉLECT.]**
  - Il est possible de poursuivre la conversation avec l'interlocuteur.

## Blocage d'appels

Dans les situations suivantes, appuyer sur la touche **[CALL BLOCK]** pour couper la communication en cours et ajouter un numéro de téléphone à la liste de blocage des appels :

- lors de la réception d'un appel entrant ;
- lors de l'enregistrement du message d'un appel entrant sur le répondeur ;
- lors d'une communication dans le cadre d'un appel externe.

Dès lors qu'un numéro de téléphone a été ajouté à la liste de blocage des appels, l'appareil bloque tous futurs appels en provenance de ce numéro.

- 1 Dans les situations décrites ci-dessus, appuyer sur la touche **[CALL BLOCK]**.
  - 2 Confirmer le numéro à bloquer et appuyer sur **[OUI]**.
    - Le numéro à bloquer est mémorisé dans la liste de blocage des appels, la tonalité de confirmation retentit \*1 et "Appel bloqué" s'affiche, puis l'appel est interrompu.
- \*1 Les tonalités de confirmation sont utilisées avec la permission de © 2018 Copyrights Vision Inc.

**Nota :**

Se reporter au manuel d'utilisation en ligne pour configurer les fonctions suivantes :

- Mise en mémoire préalable des demandeurs indésirables
- Blocage des demandeurs inconnus

### Déblocage de tous les numéros bloqués

- 1 [CALL BLOCK]
- 2 [↕] : "Bloquer un seul numéro"  
ou "Bloq. série de numéros"  
→ [SÉLECT.]
- 3 [MENU] → [↕] : "Débloq. tout"  
→ [SÉLECT.]
- 4 [↕] : "Oui" → [SÉLECT.]
- 5 [↕] : "Oui" → [SÉLECT.] → [OFF]

## Blocage d'appels automatisés

Disponible pour :  
Série KX-TGU430 (p. 2)

Avec le système de blocage d'appels automatisés, l'appareil filtre les appels entrants avant de sonner pour détecter les appels autorisés ou termine les appels sans sonner si ces derniers ont été identifiés comme des appels robotisés, des appels de démarchage par téléphone ou autres appels indésirables (abonnés au service d'identification du demandeur uniquement). L'appareil reproduit le message réponse pour le blocage d'appels automatisés et invite le demandeur à saisir un code d'accès pour que l'appareil puisse déterminer si l'appel est automatisé. Vous pouvez régler l'appareil sur le mode bloqué ou débloqué. Par défaut, le réglage est sur "Débloqué".

### Base de données des numéros autorisés

Une fois que le demandeur saisit le code d'accès, le numéro de téléphone du demandeur est mémorisé dans la base de données des numéros autorisés comme étant un numéro débloqué. Les

demandeurs se trouvant sur cette base de données sont autorisés à se connecter sans le code d'accès à partir de l'appel suivant.

100 inscriptions peuvent être enregistrées dans la base de données (22 chiffres max. chacune).

#### Nota :

- Quand la base de données est pleine, le dernier appel reçu remplacera le numéro le plus ancien enregistré dans la liste.
- Les numéros enregistrés dans la base de données seront effacés lorsque le code d'accès sera modifié.
- Les numéros enregistrés dans la base de données ne peuvent pas être affichés.

## Configuration du blocage d'appels automatisés

- 1 [MENU]#787
- 2 [↕] : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ [SAUV.]
- 3 [↕] : "Oui" → [SÉLECT.] → [OFF]

#### Nota :

- Nous vous recommandons de tester la procédure de blocage d'appels automatisés pour vous assurer que cette fonction est correctement configurée.

## Ajout à la liste des noms autorisés

Vous pouvez autoriser des demandeurs spécifiques à passer au travers du blocage en ajoutant le nom du demandeur dans la liste des noms autorisés.

Un maximum de 100 noms peuvent être enregistrés (16 caractères max.). Si le nom enregistré dans la liste des noms autorisés correspond à l'identification du demandeur de l'appel entrant, l'appareil sonne. Les demandeurs enregistrés dans la liste des



noms autorisés n'ont pas besoin de saisir le code d'accès.

### Ajout de noms autorisés à partir de la liste des demandeurs

- 1 [▼] CID
- 2 [↕] : Sélectionner l'inscription désirée.  
→ [MENU]
- 3 [↕] : "Enregistrer nom permis"  
→ [SÉLECT.] → [OFF]

## Blocage d'appels de démarchage par téléphone

**Disponible pour :**  
Série KX-TGU430 (p. 2)

En plus du blocage d'appels automatisés (p. 16), il est possible d'utiliser le blocage d'appels de démarchage par téléphone pour filtrer les appels et empêcher les appels de démarchage par téléphone de passer.

Grâce à cette fonction, il est possible de demander aux demandeurs de dire leur nom, et après avoir vérifié le nom, de décider de répondre ou non à l'appel.

### Utilisation du système de blocage d'appels de démarchage par téléphone

- 1 Pendant un appel externe, décrocher le combiné et appuyer sur [BLC.TÉLÉ.].
  - L'appareil demande au demandeur de donner son nom.
- 2 Pour répondre à l'appel :  
Appuyer sur [📞] ou [SP-PHONE].

### Pour bloquer l'appel :

Appuyer sur [CALL BLOCK]\*1 → [OUI].

- L'appareil annonce que l'appel va être interrompu et interrompt l'appel.
- Le demandeur va être enregistré dans la liste de blocage des appels.

- \*1 L'utilisateur peut toujours répondre à l'appel après avoir appuyé sur [CALL BLOCK]. Pour prendre l'appel, appuyer sur [📞] ou [SP-PHONE].

## Alerte d'appel-piège à une seule sonnerie

**Disponible pour :**  
Série KX-TGU430 (p. 2)

La fonction d'alerte d'appel-piège à une seule sonnerie avertit l'utilisateur quand il rappelle un numéro qui est considéré comme étant un appel-piège. Elle peut aider à réduire le risque de rappeler des numéros internationaux coûteux. Pendant un appel entrant, si le demandeur interrompt l'appel après 1 ou 2 sonneries, l'appel est considéré comme étant un appel-piège. Selon le nombre de sonneries avant l'interruption de l'appel, il est possible qu'un appel légitime soit aussi considéré comme étant un appel-piège. Par défaut, le réglage est sur "1 ou 2 sonneries".

### Réglage du nombre de sonneries pour la fonction d'appel-piège à une seule sonnerie

- 1 [MENU]#798

## Préparatifs

- 2 : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ [SAUV.]

### “1 sonnerie”

Considère 1 sonnerie comme étant un appel-piège.

### “1 ou 2 sonneries”

Considère 1 ou 2 sonneries comme étant un appel-piège.

### “Désactivé”

Désactive la fonction et ne considère pas les appels comme étant des appels-pièges.

### Nota :

- Quand un numéro de téléphone est considéré comme étant un appel-piège, “” s’affiche dans la liste des demandeurs sauf si :
  - le numéro est identifié comme un blocage d’appel automatisé.
  - le numéro est enregistré dans la liste de blocage des appels.

## Répertoire

Il est possible d’ajouter 50\*1/100\*2 noms (max. de 16 caractères) et numéros de téléphone (max. de 24 chiffres) au répertoire et d’attribuer chaque inscription du répertoire au groupe désiré.

\*1 Série KX-TGU120 : p. 2

\*2 Série KX-TGU430 : p. 2

### Important :

- Toutes les inscriptions peuvent être partagées par tout combiné enregistré.

## Ajout d’inscriptions au répertoire

- 1 → [MENU]

- 2 : “Ajout au répertoire” → [SÉLECT.]

- 3 Entrer le nom du correspondant. → [OK]

- 4 Entrer le numéro de téléphone du correspondant. → [OK]

- 5 : Sélectionner le groupe désiré. → [SÉLECT.] 2 fois → [OFF]

## Recherche et composition d’une inscription au répertoire téléphonique

- 1

- 2 **Pour faire défiler toutes les inscriptions**

: Sélectionner l’inscription désirée.

**Pour effectuer une recherche par le premier caractère**

- ① Appuyer sur la touche de composition ( à ou ) contenant le caractère recherché.
- ② : Si nécessaire, défiler dans le répertoire.

**Pour effectuer une recherche par groupe**

- ① [GROUPE]
- ② : Sélectionner le groupe désiré. → [SÉLECT.]
- ③ : Si nécessaire, défiler dans le répertoire.

- 3

## Touche favoris

Il est possible d’ajouter jusqu’à 3 noms de favoris (16 caractères au maximum), numéros de téléphone (24 chiffres au maximum) et la tonalité de sonnerie souhaitée à la Touche favoris. Le voyant

Touche favoris clignote une fois réglés les renseignements sur les contacts favoris.

#### Important :

- S'assurer que les réglages de la date et de l'heure sont justes (p. 12).
- Cet appareil est compatible avec l'identification du demandeur. Pour utiliser le voyant Touche favoris et les fonctions des tonalités de sonnerie, un abonnement au service d'affichage vocal du demandeur est requis. Communiquer avec votre fournisseur de service téléphonique pour de plus amples renseignements.

#### Nota :

- Les contacts favoris sont une fonction commune au sein du système.
- Les mélodies préenregistrées dans cet appareil ("Mélodie 1" à "Mélodie 10") sont utilisées avec la permission de © 2009 - 2012 Copyrights Vision Inc.

### Ajout manuel de numéros de téléphone à la Touche favoris

- 1 [MENU]#295
- 2 [↕] : Sélectionner l'inscription désirée. → [AJOUTER]
- 3 Entrer le nom du correspondant. → [OK]
- 4 Entrer le numéro de téléphone du correspondant. → [OK]
- 5 [↕] : Sélectionner la tonalité de sonnerie désirée. → [SÉLECT.] 2 fois → [OFF]

### Recherche et composition à partir d'une inscription dans la Touche favoris

- 1 Appuyer sur Touche favoris.

- 2 [↕] : Sélectionner l'inscription désirée.
- 3 Appuyer sur la touche [↩] ou Touche favoris pour passer l'appel.

### Réponse à un appel à partir de la Touche favoris

- 1 décrocher le combiné, puis appuyer sur la Touche favoris ou [↩] ou [SP-PHONE] lorsque l'appareil sonne.
- 2 La conversation terminée, appuyer sur [OFF].

#### Nota :

- En cas d'appel manqué d'un contact favori, celui-ci n'est pas répertorié dans la liste des demandeurs. Au lieu de cela, la Touche favoris clignote lentement pour indiquer un appel manqué d'un contact favori.

#### Pour afficher :

- ① Appuyer sur Touche favoris.
  - ② [↕] : Sélectionner l'inscription désirée. → [SÉLECT.]
- Si le voyant clignote quand le combiné n'est pas placé sur le poste de base ou le chargeur, la consommation des piles sera plus rapide qu'en temps normal.

### Utilisation du service d'affichage du demandeur

#### Important :

- Cet appareil est compatible avec l'identification du demandeur. Pour utiliser les fonctions du service d'affichage du demandeur, un abonnement à ce service est requis. Communiquer avec votre fournisseur de

service téléphonique pour de plus amples renseignements.

### Fonctions d'affichage du demandeur

Lorsqu'un appel externe est reçu, les renseignements sur le demandeur s'affichent.

Les renseignements sur les 50 derniers demandeurs sont inscrits sur la liste des demandeurs, classés à partir du plus récent appel jusqu'au plus ancien.

### Appels manqués

Si l'appel est laissé sans réponse, l'appareil le traite comme un appel manqué. Le message "Appel manqué" est affiché.

#### Nota :

- Même en présence d'appels manqués non consultés, "Appel manqué" disparaît de l'affichage en attente lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée par l'un des combinés enregistrés :
  - Un combiné est déposé sur le poste de base ou le chargeur.
  - La touche [OFF] du combiné est pressée.

### Identification vocale du demandeur (série KX-TGU430)

#### Combiné / Poste de base

Cette fonction permet de connaître l'identité du demandeur sans avoir à consulter l'affichage.

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de :

- souscrire à un service d'identification du demandeur auprès de votre fournisseur de services.

- activer cette fonction (depuis le combiné) :

1 **Combiné** : [MENU]#162

**Poste de base** :

[MENU]#\*162

2 (↕) : Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

Lors de la réception des informations sur le demandeur, les combinés et/ou le poste de base énoncent le nom ou le numéro de téléphone du demandeur reçu par le fournisseur de services après chaque coup de sonnerie.

### Pour les abonnés au service d'appel en attente de luxe

Pour utiliser la fonction d'appel en attente de luxe, il est nécessaire de souscrire au service d'appel en attente de luxe de votre fournisseur de services. Cette fonction permet non seulement au poste en cours d'utilisation d'afficher les renseignements concernant un 2e interlocuteur, mais offre à l'utilisateur le choix du mode de traitement de ce 2e appel.

#### Activation/désactivation de l'appel en attente de luxe

Pour utiliser la fonction d'appel en attente de luxe, cette fonction doit être activée. Par défaut, le réglage est sur "Désactivé".

1 [MENU]#215

2 (↕) : Sélectionner le paramètre désiré.

3 [SAUV.] → [OFF]

#### Utilisation du service d'appel en attente de luxe

- 1 Lorsque la tonalité d'appel en attente est entendue lors d'un appel externe, appuyer sur [FLASH].
  - Le menu des options s'affiche.

- 2 **[↕]** : Sélectionner l'option désirée. → **[SÉLECT.]**
- Après sélection de "Réponse", "Garde", ou "Conférence", il est possible de sélectionner une autre option. → **[FLASH]** → **[↕]** : Sélectionner l'option désirée. → **[SÉLECT.]**

**Nota :**

- Pour quitter le menu des options, attendre 20 secondes.

## Consultation et utilisation de la liste des demandeurs

- [▼]** CID
- Appuyer sur **[▼]** pour effectuer une recherche à partir de l'appel le plus récent ou sur **[▲]** pour une recherche à partir de l'appel le plus ancien.
- Pour rappeler, appuyer sur **[📞]**.
  - Si une inscription est sélectionnée alors que "📞#", "📞#"<sup>\*1</sup> ou "⚠️"<sup>\*1</sup> est affiché, une tonalité d'erreur retentit. Attendre 2 secondes qu'un message de confirmation s'affiche. Appuyer sur **[OUI]** pour rappeler. Pour quitter, appuyer sur **[OFF]**.

**Nota :**

- Si l'inscription d'appel a déjà été consultée ou prise, "✓" est affichée.
- "📞#" ou "📞#"<sup>\*1</sup> indique les informations sur le demandeur pour les appels bloqués.
- "⚠️"<sup>\*1</sup> indique les informations sur le demandeur pour les appels-pièges.

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

## Répondeur

Les messages du répondeur sont enregistrés dans l'appareil d'enregistrement intégré au téléphone.

Le répondeur est configuré par défaut pour enregistrer le message après 4 coups si personne ne décroche.

S'il y a un nouveau message sur le répondeur : "Nouv. message" s'affiche sur le combiné.

La messagerie vocale est un service proposé par le fournisseur de services. Les messages sont stockés dans son système et accessibles à distance.

S'il y a un nouveau message vocal : "Msg vocal de comp. tél." s'affiche sur le combiné.

**Important :**

- S'assurer que les réglages de la date et de l'heure sont justes (p. 12).

## Mise en/hors marche du répondeur

### Poste de base

Appuyer sur **[ANSWER ON/OFF]** pour activer/désactiver le répondeur.

### Combiné

- Pour activer :**  
**[MENU]#327**  
**Pour désactiver :**  
**[MENU]#328**
- [OFF]**

**Nota sur le poste de base et le combiné :**

- Quand le répondeur est activé, le compteur de messages sur le poste de base affiche le nombre total de messages (anciens et nouveaux) (série KX-TGU430 : p. 2) lorsque le voyant de

mise en/hors marche du répondeur (☐)  
sur le poste de base est allumé (série  
KX-TGU120 : p. 2).

## Écoute des messages

### Utilisation du poste de base

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés, l'indicateur de message (☐) sur le poste de base clignote.  
Appuyer sur [▶■] (PLAY).

### Fonctionnement du répondeur pendant la lecture de messages

Touche	Fonctionnement
[+] ou [-]	Réglage du volume du haut-parleur
[I◀◀]	Lecture en reprise du message*1
[▶▶]	Évitement du message
[▶■] (STOP)	Arrêt de la lecture
[ERASE]	Suppression du message en cours de lecture

\*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu.

### Utilisation du combiné

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés, "Nouv. message" s'affiche.

- Écoute des nouveaux messages :  
[MENU]#323  
Écoute de tous les messages :  
[MENU]#324
- L'écoute terminée, appuyer sur [OFF].

### Fonctionnement du répondeur

[MENU] → [↕] : "Répondeur" → [SÉLECT.]

Touche	Fonctionnement
[▲] ou [▼]/ [+]¹ ou [-]¹	Réglage du volume du récepteur/haut-parleur (pendant la lecture)
[1] ou [◀]	Répétition du message (pendant la lecture)*2
[2] ou [▶]	Évitement du message (pendant la lecture)
[9] ou [ARRÊT]	Arrêt de l'enregistrement Arrêt de la lecture
[*]4³	Suppression du message en cours de lecture

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

\*2 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu.

\*3 Il est également possible de supprimer comme suit :

[PAUSE] → [↕] : "Supprimer" →  
[SÉLECT.] → [↕] : "Oui" →  
[SÉLECT.]

## Avis sonore de réception de message

### Disponible pour :

Série KX-TGU430 (p. 2)

Cette fonction permet l'émission de tonalités sur le poste de base pour l'avertissement de la réception d'un nouveau message. Le poste de base émet une tonalité 2 fois à toutes les minutes jusqu'à l'écoute des messages lorsque le paramétrage de "Bip sur poste de base" est activé. Par défaut, le réglage est sur "Désactivé".

1 [MENU]#3339

- 2 **[↕]** : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ **[SAUV.]** → **[OFF]**

## Paramétrage du répondeur

### Filtrage des appels

Pendant qu'un demandeur enregistre son message, il est possible d'entendre le demandeur sur le haut-parleur de l'appareil. Pour régler le volume du haut-parleur, appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]** sur la touche de navigation, ou sur **[+]**\*1 ou **[-]**\*1 sur le côté du combiné.

Il est également possible de prendre l'appel en appuyant sur **[📞]** sur le combiné.

Le filtrage des appels peut être réglé pour chaque appareil. Par défaut, le réglage est sur "Activé".

1 **[MENU]****#****3****1****0**

- 2 **[↕]** : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ **[SAUV.]** → **[OFF]**

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

### Nombre de coups de sonnerie avant la prise de l'appel

Il est possible de modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie "**Nbre sonneries**" avant l'activation du répondeur. Il est possible de sélectionner 2 à 7 coups de sonnerie, ou "**Économiseur frais**".

Par défaut, le réglage est sur "**4 sonneries**".

"**Économiseur frais**" : Le répondeur de l'appareil prend l'appel après le 2e coup de sonnerie si de nouveaux messages ont été enregistrés, et après le 5e coup en l'absence de nouveaux messages. Si


l'appel est fait depuis un téléphone à distance pour faire l'écoute des nouveaux messages, l'utilisateur sait qu'aucun nouveau message n'a été enregistré lorsque le 3e coup de la sonnerie se fait entendre. Il est alors possible de raccrocher sans aucuns frais.

1 **[MENU]****#****2****1****1**

- 2 **[↕]** : Sélectionner le paramètre désiré.  
→ **[SAUV.]** → **[OFF]**


# Foire aux questions

Si les difficultés persistent après avoir suivi les instructions dans cette section, déconnecter puis reconnecter l'adaptateur secteur du poste de base. Retirer les piles rechargeables Ni-MH du combiné, puis les insérer à nouveau.

Question	Cause et solution
<p>Pourquoi  s'affiche ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le combiné est trop éloigné du poste de base. Rapprocher le combiné du poste de base.</li> <li>● L'adaptateur secteur du poste de base n'est pas bien connecté. Refaire la connexion de l'adaptateur secteur au poste de base.</li> <li>● Le combiné n'a pas été enregistré auprès du poste de base. Enregistrer le combiné.</li> </ul> <p><b>1 Combiné :</b>  <b>[MENU]#130</b></p> <p><b>2 Poste de base :</b>            Maintenir la touche <b>[LOCATOR]</b> enfoncée pendant environ 5 secondes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si la sonnerie se fait entendre sur tous les combinés enregistrés, appuyer de nouveau sur <b>[LOCATOR]</b> pour y mettre un terme, puis recommencer cette étape.</li> </ul> <p><b>3 Combiné :</b>            Appuyer sur <b>[OK]</b>, puis attendre l'émission de la tonalité prolongée.</p>
<p>Appareil princ. hors marche ou Échec lien. reconnecter adap. sect. s'affiche. Que faut-il faire pour effacer ce message de l'afficheur ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier si l'adaptateur secteur du poste de base est branché correctement à la fois sur la base et sur la prise de courant.</li> <li>● La communication entre le combiné et le poste de base a été coupée. Rapprocher le combiné du poste de base et ressayer.</li> <li>● Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer.</li> <li>● Il se peut que l'enregistrement du combiné ait été annulé. Réenregistrer le combiné.</li> </ul>
<p>Est-il possible de recharger continuellement les piles ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il est possible de laisser en permanence le combiné sur le poste de base ou le chargeur. Cela n'endommagera pas les piles.</li> </ul>
<p>Comment prendre un appel en attente (2e appel) ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer sur <b>[FLASH]</b> au niveau du combiné lorsque la tonalité d'appel en attente est émise.</li> </ul>





Question	Cause et solution
L'utilisation excessive de la lampe de poche réduit-elle la durée de vie des piles ?*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Oui, l'utilisation continue de la lampe de poche réduira la durée de vie des piles à 2 heures.</li> </ul> <p><b>Nota :</b> La lampe de poche s'éteint automatiquement après 5 minutes d'utilisation. Appuyer sur la touche <b>[☰☰]</b> pour rallumer la lampe de poche.</p>
La lampe de poche est-elle toujours en fonction, indépendamment de l'état d'appel du téléphone ?*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lampe de poche ne s'allume pas lors d'un appel, par conséquent, lorsque la touche <b>[BOOST]/[☰☰]</b> est actionnée, le mode suramplificateur est activé. Lorsque le combiné n'est pas en communication, appuyer sur la touche <b>[BOOST]/[☰☰]</b> pour allumer la lampe de poche.</li> </ul>
L'indication de l'heure est décalée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'appareil règle automatiquement l'heure et la date chaque fois que des renseignements sur le demandeur incluant l'heure et la date sont reçus (abonnés au service d'identification du demandeur uniquement). Pour régler l'heure, attendre un appel entrant.</li> <li>● L'heure est modifiée en raison de données horaires incorrectes reçues avec le service d'affichage du demandeur. Configurer le réglage de l'heure sur "Manuel" (le réglage automatique est alors désactivé).</li> </ul> <p><b>Combiné :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>[MENU]#[2][2][6]</b></li> <li>2. <b>[↕]</b> : Sélectionner le paramètre désiré. → <b>[SAUV.] → [OFF]</b></li> </ol>
Pourquoi la Touche favoris clignote-t-elle ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La Touche favoris clignote en cas d'appel manqué d'un des contacts favoris.</li> </ul>
Comment identifier un appel manqué dans les contacts favoris (lorsque 2 ou 3 contacts sont enregistrés) ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En cas d'appel manqué d'un contact favori, la Touche favoris clignote toutes les 5 secondes. Appuyer sur la Touche favoris, si "➔" s'affiche à côté d'un contact favori, cela indique qu'un appel de ce contact favori a été manqué.</li> </ul> <p><b>Nota :</b> Appuyer sur la Touche favoris pour voir l'appel manqué et sur <b>[OFF]</b>, la Touche favoris cesse alors de clignoter.</p>

Question	Cause et solution
<p>Le combiné ou le poste de base n'émet aucune sonnerie ou le volume est faible.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La sonnerie a été désactivée. Pendant que le combiné ou le poste de base sonne lors d'un appel entrant, appuyer à répétition sur <b>[▲]</b> ou <b>[▼]</b> sur la touche de navigation, ou sur <b>[+]<sup>*1</sup></b> ou <b>[-]<sup>*1</sup></b> sur le côté du combiné, ou sur <b>[+]</b> ou <b>[-]</b> sur le poste de base, pour sélectionner le volume souhaité. Il est également possible de programmer le volume avant l'entrée d'un appel. Pour régler le volume de la sonnerie sur le combiné, procéder à la programmation suivante :             <ol style="list-style-type: none"> <li>1 <b>[MENU][#][1][6][0]</b></li> <li>2 <b>[↕]</b> : Sélectionner le paramètre désiré. → <b>[SAUV.]</b> → <b>[OFF]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour désactiver la sonnerie, appuyer sur <b>[▼]</b> ou sur <b>[-]<sup>*1</sup></b> jusqu'à ce que "Sans sonn." s'affiche.</li> </ul> </li> </ol> </li> <li>● Le mode de nuit est activé. Le désactiver. Appuyer sur <b>[MENU][#][2][3][8]</b> pour sélectionner le paramètre souhaité.</li> <li>● Si la touche <b>[0]</b> du téléphone dispose d'une icône de sonnerie , appuyer sans relâcher sur <b>[0]</b> pour activer et désactiver la sonnerie.</li> </ul>
<p>Comment augmenter le niveau du volume du combiné ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer à répétition sur <b>[▲]</b> sur la touche de navigation, ou sur <b>[+]<sup>*1</sup></b> sur le côté du combiné, pour sélectionner le volume souhaité pendant la conversation.</li> <li>● Activer la fonction de suramplificateur de volume en touchant <b>[BOOST]</b> lors d'un appel (p. 14). Il est à noter que le volume augmentera de manière importante.*1</li> </ul>
<p>Je souhaite configurer le répondeur ou obtenir de l'aide pour l'enregistrement du message d'accueil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Activer le répondeur (p. 21).</li> <li>● Si le répondeur de l'appareil et la messagerie vocale sont activés, le système activé par le plus petit nombre de sonneries enregistrera le message en premier. Contacter le fournisseur de services ou réduire le nombre de sonneries du répondeur de l'appareil (p. 23).</li> <li>● Pour enregistrer le message d'accueil du répondeur, consulter la p. 13.</li> </ul>

Question	Cause et solution
<p>Comment supprimer/débloquer un numéro de la liste des appels bloqués ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour supprimer des numéros bloqués dans la liste de numéros bloqués du téléphone, il est nécessaire d'accéder au menu de programmation du blocage d'appels. La procédure de programmation varie selon le modèle. Consulter l'adresse URL suivante et sélectionner le modèle de téléphone utilisé :  <a href="https://help.na.panasonic.com/answers/how-to-remove-unblock-a-number-from-the-blocked-calls-list">https://help.na.panasonic.com/answers/how-to-remove-unblock-a-number-from-the-blocked-calls-list</a> </li> </ul> <p><b>Procédures fréquemment utilisées :</b>  Pour effacer un seul numéro du combiné</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 [CALL BLOCK]</li> <li>2 [↕]: "Bloquer un seul numéro" → [SÉLECT.]</li> <li>3 [↕]: Sélectionner l'inscription désirée. → [DÉBLOQ.]</li> <li>4 [↕]: "Oui" → [SÉLECT.] → [OFF]</li> </ol> <p>Pour effacer tous les numéros bloqués du combiné</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 [CALL BLOCK]</li> <li>2 [↕]: "Bloquer un seul numéro" ou "Bloq. série de numéros" → [SÉLECT.]</li> <li>3 [MENU] → [↕]: "Débloq. tout" → [SÉLECT.]</li> <li>4 [↕]: "Oui" → [SÉLECT.]</li> <li>5 [↕]: "Oui" → [SÉLECT.] → [OFF]</li> </ol>
<p>Je souhaite configurer le service de messagerie vocale ou obtenir de l'aide pour accéder aux messages.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le service de messagerie vocale (proposé par le fournisseur de services) peut enregistrer des appels lorsqu'un autre appel est en cours ou si le répondeur est désactivé (p. 21).</li> <li>● Le fournisseur de services doit communiquer un numéro d'accès et un mot de passe pour la récupération des messages de la messagerie vocale.</li> </ul>
<p>L'appareil ne fonctionne pas normalement lorsqu'il est connecté à une ligne téléphonique de routeur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Problème de connexion entre le poste de base et le routeur</li> <li>● Redémarrer le routeur en le débranchant de la prise secteur (Nota : si le routeur dispose d'une batterie de secours, la retirer). Attendre au moins une minute avant de le rebrancher.</li> </ul>

Question	Cause et solution
<p>Problèmes de son : bruit statique, voix étouffée, coupure du son, déconnexion de l'appel, son de mauvaise qualité</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Essayer les solutions suivantes dans l'ordre jusqu'à ce que le problème soit résolu.</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li><b>1</b> Avant de commencer, éloigner le téléphone (poste de base et combinés) des autres appareils électroniques tels que les radios, les interphones, les systèmes de surveillance, les fours à micro-ondes, les téléviseurs, etc. Essayer d'installer le téléphone aussi loin que possible de ces types d'appareils électroniques.</li><li><b>2</b> Utiliser le cordon téléphonique et l'adaptateur secteur fournis avec l'appareil, ne pas utiliser d'anciens cordons téléphoniques. Les cordons usés peuvent produire du bruit statique lors des appels et créer des interférences. Le remplacement du cordon peut contribuer à résoudre le problème de crépitement sur la ligne.</li><li><b>3</b> Si le téléphone est branché sur la même prise de courant (prise multiple) que d'autres appareils, déplacer le téléphone ou le brancher à une prise murale simple.</li><li><b>4</b> Le signal de la ligne d'abonné numérique (DSL) peut entraîner du bruit (statique) si <b>TOUTES</b> les prises téléphoniques auxquelles une ligne téléphonique est raccordée ne sont pas équipées de filtres DSL (non fournis). Ces filtres empêchent la transmission des signaux DSL haute fréquence au téléphone. Pour la plupart des installations, il faut brancher la ligne téléphonique dans le filtre DSL (non fourni) et la ligne d'abonné numérique à la prise téléphonique murale.</li><li><b>5</b> Rebrancher la ligne téléphonique au poste de base et à la prise téléphonique murale. Débrancher la ligne téléphonique du poste de base et de la prise téléphonique murale. Attendre 5 à 10 minutes. Rebrancher la ligne téléphonique au poste de base et à la prise téléphonique murale.</li></ol>

Question	Cause et solution
	<p><b>6</b> Débrancher le téléphone de la prise murale. Brancher le téléphone dans une autre prise téléphonique de la maison et voir si le problème persiste. Si oui, il est possible que la ligne soit à l'origine du problème. Il est possible de vérifier soit en testant ce téléphone dans un autre endroit (chez des voisins ou chez un parent, par exemple), soit en contactant le fournisseur de services.</p> <p><b>7</b> Nettoyer le poste de base du téléphone et le combiné.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Débrancher le téléphone de la prise de courant et du cordon de ligne téléphonique.</li> <li>Nettoyer les contacts de recharge du combiné, du poste de base et du chargeur à l'aide d'un chiffon humide pour retirer la saleté, la poussière ou les débris.</li> <li>Nettoyer le haut-parleur et le microphone du combiné à l'aide d'un chiffon humide pour retirer la saleté, la poussière ou les débris.</li> <li>Rebrancher le téléphone dans la prise de courant et au cordon de ligne téléphonique.</li> </ol>
<p>"Msg vocal de comp. tél." s'affiche sur l'écran du combiné et une tonalité de ligne coupée ou occupée est émise lorsque la touche  du combiné est actionnée. Comment effacer la notification de la messagerie vocale et la tonalité de ligne occupée ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le service de messagerie vocale du fournisseur de services (et non le répondeur de l'appareil) a enregistré un message. Il est généralement possible d'effacer la notification de la messagerie vocale et la tonalité de ligne occupée en écoutant le message. Pour écouter le message de la messagerie vocale, composer le numéro d'accès à la messagerie vocale communiqué par le fournisseur de services et suivre les instructions vocales. En fonction du fournisseur de services, il peut être nécessaire de supprimer tous les messages de la messagerie vocale pour effacer la notification.</li> <li>Il est possible de supprimer cette notification manuellement en maintenant la touche  enfoncée jusqu'à l'émission d'une tonalité.</li> </ul>

\*1 Série KX-TGU430 : p. 2

### Autres avis et informations (pour le Canada)

#### Avis :

Cet équipement est conforme aux spécifications techniques d'Innovation, Science et Développement économique Canada applicables aux équipements terminaux. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Innovation, Science et Développement économique Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Innovation, Science et Développement économique Canada a approuvé le matériel. Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

#### Avis :

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5. L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est : (inscrit sur le dessous de l'appareil).

#### Avis :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscretions.

Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de minimiser ou de prévenir un tel brouillage, il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils; en cas de brouillage, l'éloignement du poste de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.

#### AVERTISSEMENT DE RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT RADIOFRÉQUENCE :

- Ce produit est conforme aux normes ISDE concernant les limites d'exposition au rayonnement radiofréquence en milieu non contrôlé.
- Pour assurer la conformité aux normes ISDE concernant l'exposition au rayonnement RF, le poste de base doit être installé et opéré à une distance d'au moins 20 cm (8 po) ou plus de toute personne.
- Cet appareil ne doit pas être installé ni opéré de concert avec aucune autre antenne ni aucun autre émetteur.
- Lors du port de l'appareil, le combiné ne doit être utilisé qu'avec un accessoire non métallique. Les autres accessoires peuvent ne pas être conformes aux

exigences ISDE concernant les limites  
d'exposition au rayonnement  
radiofréquence.

# Garantie

**Panasonic Canada Inc.**  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
**PRODUIT PANASONIC - GARANTIE LIMITÉE**

### PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

#### Téléphones et accessoires

**Un (1) an**

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été "vendu tel quel" et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

**POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.**

### RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, de piles inadéquates, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles rechargeables sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE



PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

### **DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :

**[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)**

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine.





### **Pour référence ultérieure**

Il est recommandé de conserver dans un dossier les renseignements suivants pour toute demande de réparation sous garantie.

N° de série	Date d'achat
(inscrit sur le dessous de l'appareil)	
Nom et adresse du détaillant	

Joindre votre reçu d'achat ici.

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2024

Imprimé au Vietnam



\*PNQX9284ZA\*

**PNQX9284ZA** PP0224BQ0